

## EN

**Antimicrobial, conductive and odour adsorbing primary dressing.**

<b>STERILE</b> <b>R</b>	Gamma irradiation sterilised. Do not use if pack is open or damaged. For single use only. Store in a dry place (-30°C /-86°F). Avoid exposure to temperatures above 50° C/122°F.
-------------------------	--

**Description**

Zorflex® dressing consists of a 100% pure activated carbon cloth. Zorflex® is a highly conformable dressing that follows the body contours to maintain contact with the wound surface. The Zorflex® dressing is black to grey in colour, variation in colour is possible, however this does not affect the performance. Zorflex® 100% pure activated carbon cloth provides an effective anti-microbial barrier to microbial contamination protecting the wound from invasive micro-organisms which may prevent the wound from healing. Zorflex® 100% pure activated carbon cloth is also effective against micro-organisms already present in the wound. The anti-microbial barrier properties of Zorflex® remain effective for a minimum of 7 days. Zorflex® has been shown to reduce odour, pain and exudation. Zorflex® is also conductive. Zorflex® can be used either dry or moistened with sterilised water.

**Indications**

Zorflex® is indicated as an antimicrobial dressing over discharging, partial and full thickness wounds such as: cavities and trauma, surgical sites, fungating carcinomas, pressure ulcers, venous ulcers, diabetic ulcers, donor and recipient graft sites.

**Contra-indications**

Not for use on dry wounds as this may cause the dressing to adhere to the wound.

**Precautions**

Use sterile water to cleanse, irrigate or moisten the wound. The use of oil based products, topical ointments or salines will reduce the effectiveness of Zorflex®. Do not reuse. If reused the performance of the product may deteriorate and cross contamination may occur. If the dressing has adhered to the wound soak initially and take care not to damage underlying tissue upon removal.

**Instructions for use**

- Cleanse the wound with sterile water.
- Zorflex® will tear easily. To avoid fraying cut the dressing to shape, covering the periwound if maceration is evident.
- Without stretching the dressing, apply Zorflex® either way up to the wound surface.
- The dressing should be applied with the direction of stretch running along the limb to allow movement.
- Secure the Zorflex® dressing in place using an appropriate secondary dressing or compression therapy. Alternatively secure with a dressing retention sheet, tape or bandage. In the case of highly exuding wounds an absorbent secondary dressing is appropriate. Zorflex® allows transfer of the exudate into the secondary dressing which should be replaced as necessary without disturbing the Zorflex® or the wound bed.
- Should the dressing dry or adhere to the wound, moisten or soak the dressing with sterile water to assist removal and avoid disruption of the healing wound.
- Zorflex® can be left on the wound for up to 7 days, or as clinically indicated. Any threads or fibres which detach from the dressing can be easily seen and removed.
- Device should only be used as specified.
- Device should be used under relevant supervision by healthcare professionals.

- Do not use on dry wounds as this may cause the dressing to adhere to the wound.
- Do not reuse. If reused the performance of the product may deteriorate and cross contamination may occur.
- If the dressing has adhered to the wound soak initially and take care not to damage underlying tissue upon removal.

<b>Product Availability</b>			
<b>Product Availability Code</b>	<b>Size</b>	<b>Availability</b>	
ZF10	10cm x 10cm (4" x 4")	Pouched only	
ZF15	15cm x 25cm (6" x 10")	Pouched only	
ZF20	20cm x 10cm (8" x 4")	Pouched only	
<b>Manufacturer</b>			
Chemivron Carbon Limited, Cloth Division, Rainton Bridge Industrial Estate Houghton-le-Spring, Tyne & Wear, DH4 5PP GB			
Zorflex® trade mark of Chemivron Carbon.			

# NL

**Antimicrobieel, geleidend en geurabsorberend primair verband.**

<b>STERIEL</b> <b>R</b>	Met gammastraling gesteriliseerd. Niet gebruiken als de verpakking is geopend of beschadigd. Voor eenmalig gebruik. Bewaren op een droge plaats (-30°C/-86°F). Vermijd blootstelling aan temperaturen boven 50°C/122°F.
-------------------------	---

**Beschrijving**

Zorflex® verband bestaat uit een stof die voor 100% is samengesteld uit zuiver geactiveerde kool.Zorflex® is een zeer comfortabel verband dat de lichaamscontouren volgt om contact met het wondoppervlak te behouden. Het Zorflex® verband is zwart tot grijs van kleur. Er is enige variatie in kleur mogelijk, maar dit heeft geen effect op de werking van het verband. Zorflex®-stof uit 100% zuiver geactiveerde kool biedt een doeltreffende antimicrobiële barrière tegen microbiele besmetting, waardoor de wond wordt beschermd tegen invasieve micro-organismen die de wondgenezing kunnen verhinderen. Zorflex®-stof uit 100% zuiver geactiveerde kool is ook doeltreffend tegen micro-organismen die reeds in de wond aanwezig zijn. De antimicrobiële barrière-eigenschappen van Zorflex® blijven actief gedurende minstens 7 dagen. Het werd aangetoond dat Zorflex® geur, pijn en exsudaat vermindert. Zorflex® is ook geleidend. Zorflex® kan ofwel droog ofwel bevochtigd met gesteriliseerd water worden gebruikt.

**Indicaties**

Zorflex® is geïndiceerd als antimicrobieel verband over purulente, gedeeltelijke of volledige diepe wonden, zwaardwonden en trauma, operatiewonden, pijnlijkstervormige carcinomen, doorligwonden, veneuze zweren, diabetische zweren, donor en ontvanger transplantatiesites.

**Contra-indicaties**

Niet voor gebruik op droge wonden. Dit kan er namelijk voor zorgen dat het verband aan de wond vastplakt.

**Voorzorgen bij gebruik**

Gebruik steriel water om de wond te reinigen, irrigeren of bevochtigen. Het gebruik van producten op basis van olie, producties zalven of zoutoplossing zal de doeltreffendheid van Zorflex® verminderen.

Niet opnieuw gebruiken. Indien het product opnieuw wordt gebruikt, kan de werking ervan verslechteren en kan er kruisbesmetting optreden. Indien het verband aan de wond is vastgeplakt, dient u het eerst nat te maken en dient u ervoor te zorgen dat het onderliggende weefsel bij verwijderen niet beschadigd raakt.

**Gebruiksaanwijzing**

- Reinig de wond met steriel water.
- Zorflex® scheurt gemakkelijk. Om rafeling te voorkomen, snijd het verband in vorm uit, waarbij de wondomgeving wordt bedekt als er duidelijk maceratie optreedt.
- Zonder het verband te rekken, Zorflex® op gelijk welke manier op het wondoppervlak aanbrengen.
- Het verband dient in de richting van de rek lingscheen de ledemaat te worden aangebracht om beweging toe te laten.
- Het Zorflex®-verband op zijn plaats houden met behulp van een geschikt secundair verband of compressietherapie. Als alternatief kunt u het bevestigen met verband retentievellen, medische tape of bandage.
- In geval van sterk exsuderende wonden is een absorberend secundair verband passend. Zorflex® laat de exsudaat in het secundaire verband toe, dat zo nodig moet worden vervangen zonder de Zorflex® of het wondbed te verstoren.
- Mocht het verband uitdrogen of aan de wond hechten, bevochtig het droorved met het verband met steriel water om de verwijdering te helpen en te voorkomen dat de genezende wond wordt verstoord.
- Zorflex® kan voor maximaal 7 dagen op de wond worden gelaten, of zoals klinisch aangegeven.
- Alle draden of vezels die los komen van het verband, kunnen gemakkelijk worden gezien en verwijderd.
- Dit hulpmiddel mag alleen worden gebruikt zoals aangegeven.
- Dit hulpmiddel moet onder relevant toezicht van een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg worden gebruikt.

<b>Product beschikbaarheid</b>			
<b>Product Beschikbaarheid Code</b>	<b>Grootte</b>	<b>Beschikbaarheid</b>	
ZF10	10 cm x 10 cm (4" x 4")	Alleen in pochette	
ZF15	15 cm x 25 cm (6" x 10")	Alleen in pochette	
ZF20	20 cm x 10 cm (8" x 4")	Alleen in pochette	
<b>Manufacturer</b>			
Chemivron Carbon Limited, Cloth Division, Rainton Bridge Industrial Estate Houghton-le-Spring, Tyne & Wear, DH4 5PP GB			
Zorflex® is een handelsmerk van Chemivron Carbon.			

Zorflex® é uma marca registrada da Chemivron Carbon, Chemivron Carbon.

## FR

**Pansement primaire antimicrobien, conducteur et anti-odeurs.**

<b>STERILE</b> <b>R</b>	Stérilisé par irradiation gamma. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou détérioré. A usage unique. Conserver dans un endroit sec (-30°C/-86°F). Éviter les températures supérieures à 50°C/122°F.
-------------------------	---

**Description**

Le pansement Zorflex® est composé d'une toile 100 % en carbone actif pur. Zorflex® est un pansement très conformable qui épouse les contours du corps pour rester en contact avec la surface de la plaie. Le pansement Zorflex® est gris noir: une variation de couleur est possible, mais cela n'a aucune incidence sur les performances. Zorflex® procure une barrière anti-microbienne efficace contre les contaminations microbiennes protégeant ainsi la plaie contre tout micro-organisme invasif empêchant la plaie de cicatriser. Il est aussi efficace contre les micro-organismes déjà présents dans la plaie. Sa barrière anti-microbienne reste efficace pendant 7 jours au minimum. Il est prouvé que Zorflex® réduit les odeurs, les douleurs et l'exsudation. Il est également conducteur. Il peut être utilisé soit sec, soit humidifié à l'eau stérilise.

**Indications**

Zorflex® est indiqué comme pansement antimicrobien appliqué sur des plaies superficielles ou profondes avec écoulement, telles que des cavités, des traumatismes, des zones opérées, des tumeurs fongiques, des escarres, des ulcères veineux, des ulcères diabétiques, des sites de prélèvement et d'implantation de greffons.

**Contra-indications**

Ne pas utiliser sur des plaies sèches, car le pansement pourrait adhérer à la plaie.

**Précautions**

Nettoyer, irriguer et humidifier la plaie à l'aide stérile. L'utilisation de produits à base d'huile, d'onguents topiques ou de solutions salines réduit l'efficacité de Zorflex®. Ne pas réutiliser. En cas de réutilisation, les performances du produit pourraient se détériorer et des contaminations croisées pourraient se produire. Si le pansement a adhéré à la plaie, humidifiez-le d'abord et prenez soin de ne pas endommager le tissu sous-jacent lors de son retrait.

**Mode d'emploi**

- Nettoyer la plaie avec de l'eau stérile.
- Zorflex® se déchire facilement. Pour éviter tout effilochage, couper le pansement à la forme désirée en veillant à couvrir les zones adjacentes de la plaie en cas de macération visible.
- Appliquez Zorflex® sur la surface de la plaie dans n'importe quel sens sans tirer dessus.
- Le pansement doit être positionné en plaçant la partie élastique le long du membre pour faciliter les mouvements.
- Stabiliser le pansement Zorflex® à l'aide d'un deuxième pansement ou d'un traitement compressif approprié. Autrement, fixer le pansement à l'aide d'une bande de rétention de pansements, d'un adhésif ou d'un bandage. En cas de plaies particulièrement exsudatives, un pansement secondaire absorbant est nécessaire. Zorflex® permet de transférer l'exsudat dans le pansement secondaire qui doit être changé autant que nécessaire sans interférer avec Zorflex® ou le lit de la plaie.
- Si le pansement sèche ou adhère à la plaie, humidifiez le pansement avec de l'eau stérile ou le trempiez d'abord pour faciliter son retrait et prévenir toute interruption du processus de cicatrisation de la plaie.
- Vous pouvez laisser Zorflex® sur la plaie jusqu'à 7 jours ou tel que prescrit par votre médecin. Les fibres se détachent visiblement du pansement pendant être retirées facilement.
- Ce dispositif médical doit être utilisé conformément à sa destination.
- Ce dispositif médical doit être utilisé par un professionnel de santé sous la supervision d'une personne compétente.

<b>Disponibilité du produit</b>			
<b>Code de disponibilité du produit</b>	<b>Taille</b>	<b>Disponibilité</b>	
ZF10	10 cm x 10 cm (4" x 4")	Uniquement en pochette	
ZF15	15 cm x 25 cm (6" x 10")	Uniquement en pochette	
ZF20	20 cm x 10 cm (8" x 4")	Uniquement en pochette	
<b>Manufacturer</b>			
Chemivron Carbon Limited, Cloth Division, Rainton Bridge Industrial Estate Houghton-le-Spring, Tyne & Wear, DH4 5PP GB			
Zorflex® est une marque commerciale de Chemivron Carbon.			

# DK

**Antimikrobiel, ledende og lugtsabsorberende primær bandage.**

<b>STERIL</b> <b>R</b>	Gammalstrålet steriliseret. Må ikke anvendes, hvis emballagen er åben eller beskadiget. Kun til engangsbrug. Opbevares tørt (-30°C/-86°F). Undgå eksponering for temperaturer over 50°C/122°F.
------------------------	--

**Beskrivelse**

Zorflex® bandage består af 100 % rent aktivt kulklæde. Zorflex® er en yderst behagelig bandage, der følger kroppens form for at holde kontakten med såroverfladen. Zorflex® bandage er grå-sort, med mulighed for variation i farven, men dette påvirker ikke effekten. Zorflex® 100 % rent aktivt kulklæde giver en effektiv barriere mod mikrobekontaminering, der beskytter sår mod invasive mikroorganismer, som forhindrer såret i at hele. Zorflex® 100 % rent aktivt kulklæde er også effektivt mod mikroorganismer, der allerede er til stede i såret. De antimikrobielle barriereegenskaber ved Zorflex® forbliver effektive i mindst 7 dage. Det er påvist, at Zorflex® reducerer lugt, smerte og udsøndning. Zorflex® er også ledende. Zorflex® kan enten anvendes tør eller fugtet med steriliseret vand.

**Indikationer**

Zorflex® er indiceret som en antimikrobiel bandage over eksuderende, dørte- eller fuldthudsår, såsom kaviteter og traumer, operationsår, kraftsår i forbindelse med karcinomer, tryksår, vensår, diabetiske sår, transplantatsteder.

**Kontraindikationer**

Må ikke benyttes til tørre sår, da det kan medføre at bandagen hæfter til såret.

**Sikkerhedsforanstaltninger**

Bruk strerit vand til at rense, skylle eller fugte såret. Anvendelse af oliebaserede produkter, topiske salver eller salvsudspløsning vil reducere virkningen af Zorflex®. Må ikke genanvendes. Ved genanvendelse vil produktet nedbrudes og der er risiko for kryskontaminering. Hvis bandagen er hæftet til såret opløses den først og der udvises forsigtighed så det underliggende væv ikke skades.

**Brugsanvisning**

- Rens såret med steril vand.
- Zorflex® rives let itu. For at undgå trævling skæres bandagen til i en form, der dækker sårperiferien, hvis maceration er indtruffet.
- Iden at strække bandagen påføres Zorflex® op til såroverfladen.
- Bandagen bør påføres i strækretningen løbende langs armen eller benet for at tillade bevægelse.
- Hold Zorflex®-bandagen på plads ved brug af en egnet anden bandage eller kompressionsterapi.
- Fasthold alternativt med et dressing retention sheet, tape og bandage. I tilfælde af meget eksuderende sår er en sekundær absorberende bandage hensigtsmæssig. Zorflex® tillader overførsel af eksudat til den sekundære bandage, der skal skiftes uden nødvendighed af andre Zorflex®-eller sårlæget.
- Hvis bandagen tørrer eller klæber fast til såret, fugtes eller opløses bandagen med sterilt vand for lettere fjernelse og for at undgå brud på det ledende sår.
- Zorflex® kan forblive på såret i op til 7 dage eller så længe, det er klinisk indiceret. Enhver tråd eller fiber, der frigøres fra bandagen, kan let ses og fjernes.
- Bandagen må kun anvendes som anbefet.
- Bandagen skal anvendes under relevant opsyn fra sundhedspersonalet.

- O dispositivo deve ser utilizado sob supervisão relevante de profissionais de saúde.

<b>Produkttilgængelighed</b>			
<b>Produktkode</b>	<b>Størrelse</b>	<b>Fås som</b>	
ZF10	10cm x 10cm (4" x 4")	Kun poseemballeret	
ZF15	15 cm x 25 cm (6" x 10")	Kun poseemballeret	
ZF20	20cm x 10cm (8" x 4")	Kun poseemballeret	
<b>Producent</b>			
Chemivron Carbon Limited, Cloth Division, Rainton Bridge Industrial Estate Houghton-le-Spring, Tyne & Wear, DH4 5PP GB			
Zorflex® varemærket tilhører Chemivron Carbon.			

## DE

**Antimikrobielle, leitfähige und geruchsabsorbierende primäre Wundauflage.**

<b>STERILE</b> <b>R</b>	Mit Gammaabstrahlung sterilisiert. Nicht verwenden, wenn die Packung offen oder beschädigt ist. Nur zum Einmalgebrauch. An einem trockenen Ort (bis 30°C/bis 86°F) aufbewahren. Temperaturen über 50°C/122°F vermeiden.
-------------------------	---

**Beschreibung**

Zorflex® Wundauflagen bestehen aus 100 % reinem Aktivkohle Tuch. Zorflex® ist eine stark verformbare Wundauflage, die sich den Körperkonturen anpasst, um den Kontakt zur Wundoberfläche aufrechtzuerhalten. Der Zorflex®-Verband ist grauschwarz, die Farbe kann variieren, aber dies hat keinen Einfluss auf die Funktion. Zorflex® aus 100 % reinem Aktivkohle Tuch bietet eine effektive antimikrobielle Barriere gegen mikrobielle Kontamination und schützt die Wunde vor invasiven Mikroorganismen, die eine Heilung der Wunde verhindern können. Zorflex® aus 100 % reinem Aktivkohle Tuch ist auch wirksam gegen Mikroorganismen, die bereits in der Wunde vorhanden sind. Die antimikrobielle Barriereeigenschaft von Zorflex® wird mindestens 7 Tage lang wirksam. Zorflex® reduziert belegtermaßen Geruch, Schmerzen und Exsudat. Zorflex® ist auch leitfähig. Zorflex® kann entweder trocken oder mit sterilisiertem Wasser befeuchtet angewendet werden.

**Anwendungsgebiete**

Zorflex® ist angezeigt als antimikrobielle Wundauflage auf exsudierenden oberflächlichen und tiefen Wunden, wie z.B. Wundhöhlen und Traumatismen, Operationsstellen, exzudierenden Karzinomen, Druckgeschwüren, Unterschenkelgeschwüren, diabetischen Geschwüren, Transplantatentnahmestellen und Transplantationsstellen.

**Gegenanzeigen**

Nicht zur Verwendung auf trockenen Wunden, da der Verband dadurch an der Wunde kleben könnte.

**Vorsichtsmaßnahmen**

Die Wunde mit sterilem Wasser reinigen, spülen oder befeuchten. Der Einsatz von Produkten auf Öl basis, topischen Salben oder Kochsalzlösungen verringert die Wirksamkeit von Zorflex®. Nur zur einmaligen Verwendung. Bei erneuter Verwendung könnten die Produkteigenschaften verschlechtert sein und es kann zu Kreuzkontaminationen kommen. Wenn der Verband an der Wunde klebt, weichen Sie ihn zunächst ein und achten Sie darauf, beim Entfernen das darunterliegende Gewebe nicht zu beschädigen.

**Anwendung**

- Die Wunde mit sterilem Wasser reinigen.
- Zorflex® reißt leicht ein. Um ein Ausfransen zu vermeiden, wird die Wundauflage zugeschnitten, so dass sie auch den Bereich um die Wunde herum abdeckt, wenn sichtbare Maceration vorliegt.
- Zorflex® führt Dehnung auf die Wunde auflegen. Die Seite ist hierbei egal.
- Die Wundauflage sollte mit der Dehnungsrichtung so entlang der Gliedmaße angebracht werden, dass Bewegungen möglich sind.
- Die Zorflex® Wundauflage mit einem geeigneten sekundären Verband oder einem Kompressionsverband auf der Wunde fixieren. Alternativ kann die Wundauflage auch mit einem Fixierpflaster, Pflasterstreifen oder einer Bandage fixiert werden. Bei stark exsudierenden Wunden ist ein saugfähiger sekundärer Verband angezeigt. Zorflex® ermöglicht den Transfer von Exsudat in den sekundären Verband, der nach Bedarf zu entfernen ist, ohne dabei Zorflex® zu bewegen oder das Wundbett zu stören.
- Sollte die Wundauflage austrocknen oder an der Wunde kleben, wird sie mit sterilem Wasser befeuchtet oder durchnässt, um eine Entferrnung ohne Störung der Wundheilung zu ermöglichen.
- Zorflex® kann bis zu 7 Tage auf der Wunde verbleiben, bzw. nach klinischer Indikation. Sich eventuell von der Wundauflage lösende Fäden oder Fasern sind leicht sichtbar und entferbar.
- Das Produkt darf nur anweisungsgemäß verwendet werden.
- Das Produkt muss unter entsprechender Überwachung durch medizinische Fachkräfte verwendet werden.

<b>Verfügbare Produktgrößen</b>			
<b>Produktcode</b>	<b>Größe</b>	<b>Verfügbarkeit</b>	
ZF10	10 cm x 10 cm (4" x 4")	Nur im Beutel	
ZF15	15 cm x 25 cm (6" x 10")	Nur im Beutel	
ZF20	20 cm x 10 cm (8" x 4")	Nur im Beutel	
<b>Hersteller</b>			
Chemivron Carbon Limited, Cloth Division, Rainton Bridge Industrial Estate Houghton-le-Spring, Tyne & Wear, DH4 5PP GB			
Zorflex® ist eine Handelsmarke von Chemivron Carbon.			

# FI

**Mikrobie hävittävä, johtava ja hajua adsorboiva ensiside.**

<b>STERILI</b> <b>R</b>	Gammallasträtöyllä sterilöity. Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai rikkoutunut. Vain kertakäyttöön. Säilytettävä kuivalla tilalla (-30°C/-86°F). Vältettävä yli 50°C/122°F lämpötiloja.
-------------------------	---

**Kuvaus**

Zorflex®-siede koostuu 100 % puhtaasta aktiivihilkanakaasta. Zorflex®-siede on erittäin hyvin mukautuva siede, joka myötäilee vartalon muotoja ja säilyttää kosketuksien haavan pintaan. Zorflex®-haavaside on väriltään mustanharmaa, värin vaihtelu on mahdollista, mutta tämä ei kuitenkaan vaikuta sen tehoon. Zorflex®-siede on 100 % puhdasta aktiivihilkanakasta, joka toimii tehokkaana mikrobiesteenä ja suojaa haavaa mikrobieen aiheuttamalta kontaminaatiolta, joka muussa tapauksessa voi estää haavan paranemisen. Zorflex®-siede on 100 % puhdasta aktiivihilkanakasta, joka torjuu myös haavaa olevilla mikrobieillä. Zorflex®-sieden mikrobie hävittävä suojatoimi vähintään 7 päivää. Zorflex®-sideon on todettu vähentävän hajua sekä alentavan kipua ja haavan eristystä. Zorflex®-siede on myös johtava. Zorflex®-sideditä voidaan käyttää joko kuivana tai steriloituidulla vedellä kostutettuna.

**Käyttöohje**

Zorflex®-sieden käytäisäheita ovat mikrobie hävittävä siede vuotavien haavojhin, osittain tai täysin paksuuntuinein haavojhin, joita ovat mm. ontelot ja traumat, kirurgisesti käsitellyt haokset, avonaiset karsinomat, painehaavat, laskimoaavat, diabetishaavat, elimen luovuttajien ja vastaanottajien sieroehkot.

**Vasta-aiheet**

Ei ole tarkoitettua käytettäväksi kuivissa haavoissa, koska tämä voi johtaa haavaisten kiinnittymisen haavaan.

**Varoitimet**

Haava on puhdistettava, huuhdeltava tai kostutettava steriillä vedellä. Oljyypohjaisten tuotteiden, paikallisten tuotteiden tai suolaliuosten käyttäminen alentaa Zorflex®-sieden tehoa. Ei saa käyttää uudelleen. Jos haavasidettä käytetään uudelleen, tuotteen suurtuotuskyky voi huonontua ja riskitaminaatioita saattaa ilmetä. Jos haavaisne on limautunut haavaan, iota sitä ensin ja varo vahingoittamasta alla olevaa kudossta sidosta poistettaessa.

**Käyttöohje**

- Puhdistetaan haava steriillä vedellä.
- Zorflex®-siede on helposti repeävä. Riippaantumisen voidaan estää leikkamalla siede tarvittavaan muotoon, jotta ei peittäisi myös haavan lähiympäristön, mikäli mäsärotumista on havaittavissa.
- Sidettä venytettävä. Zorflex®-siede asettaminen jomppukunta puoli ylöspäin haavaa pinnalle.
- Iden as asetettava siten, että siten veytystaantoinen saamansuuntainen ko. jäsenen liikkeenunnan kanssa, jolloin siede säälli jäsenen liikkeen.
- Varmistetaan Zorflex®-sieden pyyntien paikallaan käyttämällä tarkoitukseseen soveltuvaa tiossiidettä tai purstusohotia. Vaihdoitsoisesti siede voidaan varmistaa liinalla, teipillä tai laastarilla. Mikäli haava on runsaasti erittävä, on suositeltavaa käyttää imukykyistä tiossiidettä. Zorflex®-siede säälli erittävien siirtymien tiossioteseen, joka on tarvittaessa vaihdettava, mutta samalla on varottava Zorflex®-sieseen tai siede haavaan kajoamista.
- Mikäli siede on päässyt kuivumaan tai kiinnittymään haavaan, siedeä on kostutettava steriillä vedellä tai liotettava steriillä vedessä, jotta sen poistaminen helpottuu. Paranevaan haavaan kajoamista on vältettävä.
- Zorflex®-sideditä voidaan pitää haavaa steena erittäin 7 päivää ja siten kuin kliinisesti on määrittäy. Sidesitä mahdollisesti irronnet rihmat tai kudot erottavat selvästi ja ne voidaan vaiivatta poistaa.
- Tuotetaan on käytettävä sen mukana toimitettua ohjeita noudattaen.
- Tuotteen käyttö on tapahduuttava terveydenhuollon ammattihenkilön valvamana.

<b>Tuotteen saatavuus</b>			
<b>Tuotteen saatavuuskoodi</b>	<b>Koko</b>	<b>Saatavuus</b>	
ZF10	10 cm x 10 cm (4" x 4")	Vain pussitettuna	
ZF15	15 cm x 25 cm (6" x 10")	Vain pussitettuna	
ZF20	20 cm x 10 cm (8" x 4")	Vain pussitettuna	
<b>Valmistaja</b>			
Chemivron Carbon Limited, Cloth Division, Rainton Bridge Industrial Estate Houghton-le-Spring, Tyne & Wear, DH4 5PP Iso-Britannia			
Zorflex® on Chemivron Carbonin tavaramerkki.			

## IT

**Medicazione primaria antimicrobica, elettricamente conduttiva e antiodore.**

<b>STERILE</b> <b>R</b>	Sterilizzato mediante raggi gamma. Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata. Esclusivamente monouso. Conservare in luogo asciutto (- 30° C/-86°F). Non esporre a temperature > 50° C/122°F.
-------------------------	---

**Descrizione**

Zorflex® è una medicazione in tessuto di carbonio attivo puro al 100%. Zorflex®. E' altamente conformabile e si adatta alla morfologia anatomica per mantenere il contatto con la superficie della ferita. La medicazione Zorflex® ha un colore che va dal nero al grigio, con possibili sfumature di colore che, tuttavia, non influiscono sulle sue prestazioni. Zorflex®, medicazione in tessuto di carbonio attivo puro al 100%, assicura un'efficace barriera antimicrobica contro la contaminazione batterica, proteggendo la ferita da microorganismi invasivi che potrebbero ostacolare la guarigione. Zorflex®, medicazione in tessuto di carbonio attivo puro al 100%, è efficace anche contro i microorganismi già presenti nella ferita. Zorflex® mantiene le proprietà antimicrobiche per almeno 7 giorni. È stato dimostrato che Zorflex® riduce l'odore, il dolore e l'esudazione. Zorflex® è anche elettricamente conduttivo. Zorflex® può essere utilizzato asciutto o inumidito con acqua sterile.

**Indicazioni**

Zorflex® è indicato come apòsito antimicrobico sopra ferite esudanti, a spessore parziale o a tutto spessore quali: cavità e traumi, siti chirurgici, carcinomi vegetanti, piaghe da decubito, ulcere venose, ulcere diabetiche, siti di innesto donatore e ricevente.

**Contraindicazioni**

Non utilizzare su ferite asciutte in quanto la medicazione potrebbe aderire alla ferita.

**Precauzioni</**

